



مجموعة أخبار
اداره خانه سی باک اوغله جاده کبرده نومرو 70
MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



Սենյակի բնիկ 120 = 6 ժամ 00 = 146.
Երբ ու թա իւնքերի 20 = շէնք բոլոր 60
զուրուշ տուր
Տէրք խորէնէք իւնքեր իշին այրքնա բաւար-
լը օլունուր
Ղազէթանա միւթէթլիք խուսուսաթ իշին
6. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւթէթանաթ օլունա:

65 Խաւարէթանէթիկ Պէյօղլունա ձաւտէթի քէպլորտէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 21 ԱՊՐԻԼ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԳԱԻԱՌՆԵՐԸ

ԲԵՐԹԱՆԵԱ

Բարեկամ մը Բէօթանէայէն ի դարձին տխուր տեղեկութիւններու միջիկ մը բերաւ ինծի, իբր յիշատակ. Ամե- նաբնական էր թէ իրեն բարի գալտեան այցելութեան գացած ժամանակս մեր խօսակցութեան նիւթն ըլլար Բէօթանէ- եան ազգայնոց դիմակը. — Մեր թէ՛ հա- մակրանքին և թէ՛ լուրջ հոգածութեա- նը կէտ նպատակին ընելու օլորտական ենքմանաւանդ այն թեմերն որոնք իրենք իրենց մնացած բան մը չեն կրնար ընել. Այսպիսի թեմերէն է նաեւ Բէօթանէա, ուր 120-130 տուն կայ Հայ կաթո- լիք, աղքատ դպրոցի կողմանէ, աղ- քատ գործքի և հասարակասէր մար- դու կողմանէ. Այդ 120-130 տան հոգեւոր վարչութիւնը յանձնուած է երկու քահանայներու. ասոնք, թէ- պէտեւ մեղուաջան, թէպէտեւ տեղեկ իրենց հօտին բարոյական և մտաւոր պակասութիւններուն, բայց բան մը չը- նելու դատապարտուած են, քանի որ չունին դիւրութիւն և միջոց գործելու. Ստոյգ է թէ միջոցն է գործ տեսնողը և ոչ թէ գործը միջոց կը հայթայթէ. Բէօթանէայցիք ի բնէ տաղանդաւոր են. դպրոցի մէջ ունեցած Բէօթանէայցի դասընկերներս միշտ յաղիւղակ և առա- ջին հանդիսացած են ուսմանց և գի- տութեանց մէջ. Արդ առանց դպրոցի, այդ ի բնէ հանճարեղ տղաք, փոխանակ յառաջադիմելու, կը յետադիմեն. Բաղ- քին դպրոցին տեսչութիւնը յանձնուած է տեղացի դաստիարակի մ'որ միւն- զամայն եկեղեցւոյն լուսարարն ու զգա- րապետն է. Որչափ որ բարեացակամ ըլլայ և գովելի բարեմասնութիւններով օժտեալ՝ դարձեալ անկարելեաց անկա- րելին է ասոր երեք պաշտօնին պար- տականութիւնները անթերի լնուլ. — Դպրոցի ուսման ծրագիրը դեռ խեղճ ու կրակ է. կտոր բրդուճ հայերէնով, տաճկերէնով ու ողորմելի գաղղիերէ- նով չէ որ Բէօթանէայցի ազգային տղաք մարդ պիտի ըլլան. — Օրերով, կըսէ բարեկամս, դպրոց չեն երթար տղաք, վասն զի վարժապետը ստէպ զբաղած է եկեղեցին զարդարելու տօներու օրեր, կամ յանկարծ առտուն եկեղեցի կը կան- չեն ժամասացութեան ու յուղարկաւո- րութեան. Ի՞նչ ալ կ'արժէ դպրոցին վարիչն, որուն ամսականն է երեք պաշ- տօններուն փոխարէն 150 դրուշ:

Բէօթանէայի Հայ-կաթոլիկները պինդ են իրենց հաւատքին և հասարակու- թեան գործերուն մէջ. բայց արի՛ տես որ իրենց այս յառաջ երթալու և գոր- ծելու տրամադրութիւնը մտաւոր չի-

կայ. իրենք իրենց բան մը չեն կրնար ընել, վասն զի հազիւ թէ ի վիճակի են իրենց քանափաթիւնն պահել. Ամէն գաւառներու չենք կրնար քարոզել ինքն- օգնութիւն բաւը. Բէօթանէայի Հայ- կաթոլիկներու մէջ երկու ընտանիք կայ հարուստ որոնց ուսերուն վրայ ծանրա- բեռնել Բէօթանէայի դպրոցն ու եկե- ղեցին, ո'չարդարութիւն է և ո'չ ալքա- նաւոր:

Բէօթանէայէն ալ աւելի արգահատե- լի կ'երեւի ինծի, էսկիլէհլը, ուր 50-60 Հայ-կաթոլիք ընտանիքներ կան, առանց քահանայի, առանց դպրոցի, առանց եկեղեցիի, որ գոցուած է շատոց, Գաղղիացի մայրապետներ հաստատուած են էսկիլէհլը և երկու Եւրոպացի լա- տին քահանաներ, մին Ալլատցի և միւսն չեմ գիտեր Գաղղիոյ որ գաւառէն. Այս Լատին քահանաներէն մին քաջ դիտէ տաճկերէն լեզուն. Մտածեցէք անգամ մը էսկիլէհլը 50-60 ընտանիքին կացու- թիւնը, որ տէսակիտէն որ կ'ուզէք. Եզրակացութիւններէ միւթարական կըր- նայ ըլլալ Բէօթանէայցիք, որոնց մէկ մասը կ'ուզէ կանչել Լատին մայրապետ- ներն ու քահանայները, անոնց գիրկն նետուելու համար և էսկիլէհլը չեն կրնար այս ընթացքով յառաջ երթալ. Դպրոց չ'ունենալով իրենք կը տուժեն և անոնց հետ մէկտեղ՝ նաեւ մենք. Ար- դէն երկաթուղին մեր այս ըսածը հաս- տատեց, Այդ երկու քաղաքներու կա- յարաններուն և պաշտօնատանց մէջ, չկայ Հայ-կաթոլիք պաշտօնեայ մը. հե- տեւարար այդ երկու քաղաքներու աղ- քայինք ստիպուած են հողագործի և վարձուորի դերերը ստանձնել, մինչեւ մէկ պատճան, ասիէ ալ մեծ շահ չեն ունեցած, որովհետեւ ոչ ոք անոնցմէ երկաթուղիներու քիթերուն աշխատու- թեանց կրցած է օգտուար և կամ ըն- տիր բանուր մ'ըլլալ:

Այս տխուր կացութեան ընդհուպ դարման գտնելու է թեմակալ Գերա- պայծառը. Խեղճ Բէօթանէայցիք, խեղճ էսկիլէհլը քիթք ամէն բան Առաջնորդէն յուսալու իրաւունք ունին, վասն զի մենք առաջնորդը միշտ նկատած ենք մեր հո- գեւորին ալ մեր մարմնաւորին ալ Պետը, Գլուխը:

Ինչպիսի ալ ըլլայ որ և է առաջնոր- դի մը դարմանական անձուկ վիճակը, կա- րելութեան սահմանի մէջ պէտք է որ աշխատի իրեններու համար. Այս, բան մը ընելը միայն դրամով կ'ըլլայ՝ արդ- եօք. ո՛հ, ո՛հ. Շատ անգամ ինչպիսի գործեր ի գլուխ հանած են այնպիսի անձեր, որոնք դրամի տեղ միայն գոր- ծելու կամք ունեցած են:

Ի սրտէ կը մաղթեմ որ Բէօթանէա- ցիք և էսկիլէհլը քիթք խիստ քիչ ժամա- նակի մը մէջ իրագործուած և բարուղը ուսած տեսնեն իրենց կրթական վիճակը:

ՅՈՎՀ. Յ. ԱԼԱՆ
Բերա, 20 Ապրիլ 93

ԽԱՐԻՃԻՆԷ

ՇԻՂԱՅՈՍ ՍԵՐԿԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

Շիրակո չէրինտէն վարիտ օլան պիր թէլէկրանաթի խուսուսեթ նէգարէն, էփրէնէի մայիսին պիրինէի կէջէն բա- զար իրթիսի կիւնիւ Ամէրիգա ընիսի ճիւղուրու Մ. Գլէլլէնտ իլէ հէյեթի վիւթլա միւթլիքէն պիր թէլի մախ- տուս իլէ նիւ-Եօրգտան չէրի մէջբիւրէ միւթապլէթ իլէ մէջլէ, մէմուրլիսի մա- հէլլիէն վէ պիր ճէմի զաֆլիսի էնալի թա- րաֆընտան միւթանթան սուրէթտէ իս- թիքպալ իալիլա, ըսթապիօնտա պիր միւթտէթ արամ վէ իսթիրահաթտան սօնրա տօղրուճա սէրկի ումուճի մա- հէլլիէն ալիմէթ օլունմուշ տուր:

Սէրկիլի թէլլի իտէն տալիլէրին քեաֆֆէսի կէսնաթէօն չիլէք վէ պա- րագլար իլէ դաեթիլ կիւզի պիր սու- ըլթաթ թէլլիսի գըլընմըշ օլունալ, ընիսի միւթարիլէյս իլէ հէյեթի վիւթլաթէ, էլիսիսի ընիսիլէրին կիւնիլ օլա- րաք հազար պուլունմադա օլան սէր- կի գօմիսլի ումուճիսի իլէ մէմուրլիսի վէ սէրկիլի իլթիրաք իտէն պիրիւմէ իվորա վէ Ասիա տէլլէթլի գօմիսլի- լիլ վէ երիւլէնէ դալէթա մուխպի- լիլ վէ էնալի իսթիքպալ, վէ կիւզի- կեազա միւթաթիլ միւթար՝ ասաթի- ընիսի սէլաթ վէ ինթիրամը իլթա իլէ- միլ տուր. Մահալը միւթէթտաթտէն իգամէ օլունալ մուղիգա պաեթալարը թէլլիսի միւթաթէ վէ լաղըմէ իլէ ընիսի քիւլաթ միւթէմէլէն պիրիսի իսթիլմը ընիսի քիւլաթը միւթէթաթալ գօմիսլի ումուճի թարաֆընտան տիւլի էնէ- պիէ գօմիսլիլիլ ընիսի ճիւղուրա պիրէր պիրիլ թաթտի մ'օլունալ, պաթէ- հու թէլլիլ գըլընման պիւթէթա քօ- միսլիլ վէ բօլլիթիգա մէմուրալը իլէ մէմուրլիսի էնալի թաթալար վէ շէր- պէթլիլ իլթամ իսթիլ, վէ պու սը- րատա ընիսի Մ. Գլէլլէնտ հաղըթլիլ սէրկիլի իլթիրաք իլթալիլիլնտէն տօ- լաթը ալիլիլ մուաղգամա գօմիսլիլի- նէ սյըլը պըլը սուրէթի մախտուսէն պէտանը թէլլէթլիլ իլլիլ միլ տուր:

Բէլիսի միւթարիլէյս իլէ հէյեթի վիւ- թլա վէ մէմուրլիսի վէ գօմիսլիլիլ սէր- կիլին տէլաթիլ ումուճիլիլիլ, վէ հէր թարաֆընը թէլլալ, վէ թէլլի- պաթ վէ թէլլիլաթը վաղըն պիր- թաթտիլ, մէմուրլիսի ալիլիլիլ թէլլի- լիլ թէլլէթլիլ, ալիլիլ օլունմուշ, վէ միւթէթաթլիլ սէրկիլին հէր քէսէ աղըք օլունուլ պիլիլան, գիւթաթլիլ թէ- լիլ վէ էնալի ֆէլլէ ֆէլլէ գիւթաթլիլ վէ թէլլալաթ պալալմը տուր:

ԹԱՐԻՈՅԷ ՊԱՅԸ ՄԱՆԻՄԱԹ
1875ՏԷ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ ԴՕՐԳՈՒՍՈՒ
Թայմա դաղէթաթընը Բարիս մուխ- պիրի մէհնուր Մ. տը Պլօվից՝ Հար-

բէրս Մակապին նամ ըրիւթիլէ մէ- ղուլթանըն մայիս 1 թարիլիլիլ իսթ- խէթիլտէ դաեթիլ մուհիմմ պիր պէնտ նէլը իլէ, 1875տէ, Այմա- չիանըն Պրանսաթա իլանը հարպ ի- տէնէլիլնէ տալիլ էվորգտա հաթըլ օլմուշ օլան գօրգու հաղըթլիլ թալիլիլնէ պաղը մայիլմաթ իլթա իլլիլ միլ տուր:

Մ. տը Պլօվից՝ պէնտիլնիլ իլթիլ- տաթընտա, Օլլաուգա մուհիմմ պիր ըլ իսթա իլթիլ օլլաուգա թա- ըրիլնէ պիր վաղընտա, չօք տէֆա տիլէր պիր ընիլ վէլիլիլ, էքէ- ըրիլ պու մէսէլէտէ վուգուլիլիլ օլմաեանլար տա սէօղէ գալընաղ- լարընտան, հալպուլիլ հաղըթլիլ հալիլ մէյտանա գօմուլթաթ միւթ- թաղալիլ իլլիլ ֆայտէտէն իսթիլ պուլունմաթընտան, սատէթէ վա- ղընտը պէնտ իլթիլ իսթիլմա տիլէթէ, սէօղէ պալալմը տուր:

1875տէ, — տիւթ Մ. տը Պլօ- վից, — Ալմանիատա քիմաթ Պրանսա- եա իլանը հարպ իլթիլ նիլէթիլ գալթիլիլնտէ տէլիլ իտի իսթ տէ, հէր քէս, քէսպիլ ֆիլթուհաթ իտի- լէնէլիլնէ էմիլ օլաուգա, մուհաթպէ իլթիլ ինթիլմալիլ կէօրմէքտէ, վէ պէլլիլ պիր թէլլէպալիլիլնէ օլունու- լուլու ալիլիլնտէ էվորգտա վէ պիւթիլնէ ալիլիլ գընամ իլթիլմէք- սիլիլ, նէ՛ տէլլէնէն գատաթ իլէ- ըրի կիտիլէպիլիլնէ հէր քէս պիլ- մէք իսթիլմէքտէ իտի:

Օլէնտաթ Մ. տիւթ Տըգալ՝ Պը- րանսա խալիլիլ նաղըլը օլունալ, քը- րալիլիլ թարաֆտալարը թա- ըրիլ օլունմադա, վէ մաթէլլա Մա- Մահմուտ ըրիլիլնէ ճիւղուրա ինթիլաթը՝ Պրանսանը, գուլթալիլ տաթըլիլնէ սինիլ թէլլիլնտէ պալ- գա պիր շէյ տիւլիլնէ միլիլ միւ- լազաղաթըլա, էվորգտա պաղը մէրթէպէ էնտիլլէն մուհիլ օլմադ- տա իտի. Նիհաթիլ Պրանսատա տէօրտիլնէ թապուլարըն թէլ- քիլի հատիլիլ Ալմանիատա նա- ղալը տիլ գալթա ալլունմաթ լաթը պիր վաղըն տալ իտիլիլ իտի. Իլթէ, տիւթ Մ. տը Պլօվից, 1875 սէնէսի մայիլիլնէ հատիլիլ սիւեա- սիլիլ պու օլունա պալալմը տուր:

1878 յուլիսի 7սինտէ, Պէրլիլնտէ գօմիլլէնիլն աղտ օլունմուշ օլունուլ էնտաթ, Ալմանիա էվիլիլն ումու- ընտան օլան վէ Մ. տը Պլօվաթըն թէլլիլիլ տօթիլ պուլունման պիր գաթ, 1875 մայիս 4 թարիլիլ թայմա դաղէթալարտա նէլը իտիլ- միլ օլան Մ. տը Պլօվիլիլ մէհնուր մէթիլլալ հաղըթլիլ միւթալիլիլ իլէ պազս իտէրէք, չու սէօղլիլ սէօղլիլ տուր:

«Ամանիտա», 1875 հատիստիսին
հալընը իւշ քիչինն իշխրաք իթ-
միչ օլուուղունու թէմաթիլէ ունութ-
մազլա, Ալմանիա էհալիսինէ գարը
տօլաեղընը պիր գեմմու ազվի-
եաթտա պուլունմուշտունուղ տուր:

«Պու իւշ քիչինն պիր մարեշալ
աը Մօլթքէ օլուպ, քէնտիսի պիր
հարպ առեմի օլմասըլա, հէման
պիր իշ կէօրմէք իւթէմէքտէ իտի-
իքիննիսի բրէնս աը Պիզմարգ օ-
լուպ, անըն տա ալեադաը՝ ումու-
ըն սիեաթիսէ վէ պէյն էլ իլիէ ի-
տի իւշիննիսի իմբէրաթօր օ-
լուպ, աշվալէ, սըրք մահիսէթի աս-
քէրիսէ սըքաթը վէրմէքլէ իտարէի
ումուըն քէնտի էլիստէ թութմադ-
տա իտի Բրէնս աը Պիզմարգ բէք
էյի պիր իտի քի, էկէր տօլընու-
տան տօլընու իմբէրաթօրն նէդ-
տիստէ միւտաթիլէ իթսէ, էյի պիր
նազար իլէ կէօրմէքլէնէք վէ պէյն-
քի տէ Մօլթքէնն աղուի գալի-
սինն գաըլը տուրաճաճադ իտի
իմաթի իշ իպթիտար իթմէգտէն էվ-
վէլ, աշվալէ ըսգանաթի իթմէկէ
գարար վէրմիշ տիր: Միւշարիլէյ, ի-
նէ՝ Ավսթրիատան, նէ՝ իթալիատան
վէ նէ՝ ինկիթէրատան գօրգմա-
եղպ, եալընը Բուսիսինն մէսլէքի
քէնտիսինն հալի էհէմիսէթ օլ-
տուղունտան, նազարը տիրաթը-
նը օլ թարաթա չէվիրմիշ, վէ պու-
սէպէպէ Մ. տը Բատօվիցի Բէթ-
քէնպուրկա կէօնտէրմիշ տիր...»
(Տէվաթի)

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Բարիս 30 ապրիլ. Մ. Գոնթան՝
Բոմա սէֆարէթինի գազու իթմէ-
միշ տիր:

Պէրիս 30. Պազը տալիսի մէսէ-
լէրին հալ ու թէսվիսէթի, վէ
Բէյալթալ միւշաքէրաթընն տիր-
չարը թէսլիսի օլմասը գըմընտա իմ-
բէրաթօր, Պատ կրանտուգասընն
նէգտիստէ եալընը պիր կիւն իգա-
մէթ իլիսէնէք, վէ Շիլիցտէ մու-
գիմ գօնթ տը կօրցու զիեարէթ
իթմէնէք տիր:

Շիգալի 30. Բէյալ Պիլվէնտ վէ
հէյեթի զիլ քէլա պուրաեա մու-
վասըլէթլէ, էհալի թարաթընտան
Ֆէվզէլատէ աղըլարա մազհար օլ-
մուշար տիր:

Բօլա 1 մայիս. Ավսթրիա իմբէ-
րաթօրէրաը տիրն Գօրֆուտան պու-
րաեա մուվաօլլէթ իլիսմիշ, վէ պու-
րատա պիր միւտաթիլ իգաթիլ իթ-
տիքտէն սօնրա ըֆաթաթընտա ար-
չիտիլէն Մարի վալէրի օլուղուն
հալտէ Միւրամարա միւթէվէննիսին
պուրատան հարէքթի իլիսմիշ տիր:

Սքէցիա 1. Ալմանիա վէ իթա-
լիա հիւքմարանը պուրաեա էօլլէ-
տէն պիր աղ մուգատտէմ մուվա-
սըլէթ իլիսէնէքլէր տիր: Միւշա-
րիլէյհիմա հազարաթըլ գրալ մա-
եթիսինն մէմուր Սափօրա նամ թէ-
նէգլիւս վաթօրունա րաքիպէն Բօր-
թօ Վէնէլէնն աղիմէթլէ օրատա
թամա իտիսէքլէր տիր:

Պուլուն միւթէադըլ Բալմարիա ա-
տաընա աղիմէթ, վէ Կրիսոն տէսթ-

կեաշլարընտա ինչա գըլընմըլ օլան
զըրհըր գարաղօլ սէֆալիսին սէյր իլէ
թօթ թալիմէրինտէ հազըր պուլուն-
նաճաղար տըր: Պուլունտան սօնրա
լէչիսէն աղիմէթլէ, Մարալօնիկա պա-
թարեաթըն թէմաշա իլիսէնէքլէր,
վէ սօնրա տալիս թէրսանէնն աղի-
մէթլէ, պահրիսէն մէքթէպիսին զի-
եարէթ իտէնէքլէր, վէ պատէհու-
պահրիսէն գօմանտանը թարաթըն-
տան թէրթիպ իտիլէնէք պիր էյ-
լէննէտէ հազըր պուլուննաճաղար
տըր:

Միւշարիլէյհիմա հազարաթընն
սաաթ 7 տէն էվլէլ պուրատան աղ-
տէթ իլիսէնէքլէր թալիսին գը-
լընմադ տա տըր:

Տիւգ ալեօթէնն թալիլ զօման-
տաթընտա պուլունտան տօնանմա տիրն
պուրաեա մուվասըլէթ իթմիշ տիր:

Բէթքէնպուրկա 1. Նօպէլպանգա-
սը թարաթընտան մալիսէն նէգար-
թիսէ թէմիսնաթը լաղըմէ կէօնթէ-
րիլիսի օլուուղունտան, Բուսիա թէթ-
օլ կաղարը ֆիեաթընն էնէպի
մէհաֆիլիստէ թէնէպիլի իթմէնէթի
զըմընտա մէգըլը պանգա իլէ Բօ-
չիլտ պանգասը արաթընտա պիր մու-
գալէլէ աղա իտիլի տիր:

Պէլկրատ 1. Սըրպիսթանըն Վիէն-
նա սէֆարէթիսինն պիր թէպէտուրիլ
վուգուա կէլէնէլիսին տալի պաղը
ղաղէթալարըն ըրվաեաթըն սահիհ
տէլիլ տիր:

Լօնտա 1. Թիւմարէթ մահքէմէի
թէմիսիլ թարաթընտան Գօմէրցիալ
Պանգ Օթ Ավսթրիա նամ պան-
գանն եէնիտէն թէնքիլի գապուլ
օլունուղ, վէ մէգըլը պանգանն
եարըն իշ մուպաղըլէթ իլիսմէսի
մուգարըր պուլունմուշ տուր:

Ալիսն 1. Գօրէնթ գանալընն
ընսիլ քիւշատը սէպտեմբերտէ իծրա
գըլընմաճադ տըր:

ՏԱԽԻԼԻՆԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Հիճադ վիսեթի տէֆթէրտարըլը
մէնիսի մալիսէն աղաղըլ ինգիսամըլա
պաշ քիթապէթիստէ պուլունտան Շաքիլ
էֆ. հազըթլէրինն:

Մէնիսի մալիսէն պաշ քիթապէթի ի-
լալէի մէմուրիսէթ օլմադ իւղըլ, մէ-
լիսի մէգըլը աղաթընտան Ալի Շէֆիզ
պէյ էֆ. հազըթլէրինն:

Պէյրուլ վիսեթի տալիլիստէ քեա-
լին ձէպէլէ գաղաթը գալմադալըլը
թէպէրիա գաղաթը գալմադալըն սաղըգ
Ապտիլ Բէրիմ էֆ. սէ թէֆիզ:

Ձէպէլի Տըրիզ գալմադալը Բալալիմ
պէյ էթրաշէ միլ իւլիսմըլաղը ըրիթ-
պէսի թէվէի:

Պէյրուլ գօմանտանը Փէրիզ Մէ-
հէմէտ էմին բաշա հազըթլէրինն Լնի
Օսմանի:

Փրանսանը Ագտիլիզ տօնանմաթը իւ-
չիսնիսի Ֆիլիսու գօմանտանը ամիրալ
Տիւբօնա 1 իննի, վէ մաեթի գապի-
թանա միւթէվէթ ըրիթպէլէրտէն նի-
շանլար իհսան պուլունմուշ տուր:

Սըրպիսթան գրալը թարաթըն-
տան մէմուրէն չէհրիմիլտէ պուլուն-
նան միւրալ Մարգ օլիլտիրն Պապը
սէրաթէրիտէ սէրաթէր բաշա հազ-

ըլիլէրինն զիեարէթ իթմիշ տիր:
Տիւն աղաթ միւշարիլէյհիմա չէ-
րէֆիլէ օլարադ, սաաթաղաթ հազ-
րէթլէրինն գօնաղարընտա պիր
զիեաթիլէ քէլիտէ օլունմուշ տուր:

Միւշարիլէյհիմա էօնիւմիւղտէրի ճու-
մաա իրթէսի կիւնիւ չէհրիմիլտէն
մուֆարաթաթ իտէնէք տիր:

Տիւն Ամէրիգա վէ Ավսթրիա
սէֆիլիլի Պապը Ալիտէ սաաթաղաթ
վէ խարիսիսէն նազըրը հազարաթը-
նը զիեարէթ իթմիլէր տիր:

Էվլէթի կիւն ձէմիլիսթի թըպ-
պիլէ ըէիսի Տր. Չալիցիան օլլէ ճէ-
միլիսթ աղաթընտան Տէլա Սուտա
Պաիզ բաշա՝ Գաթըլ բաշա տէրէսի-
նիս գաթաթըլմասը հազըլընտա ճէ-
միլիսթի մէգըլըրտէ ճէրէեան ի-
տէն միւղաթէրաթա տալի գալէմէ
ալընմըլ օլան պիր բաթօրու մադա-
մը Սաաթաթլէրէննիսին թաղաթիմ
իլիսթիլէր տիր:

Կէլէնէք ճուճաա կիւնիւ իը-
րէլէզ օլուպ, Էրունն գրալընն իս-
մի կիւնիլէն միւսաթըլ օլմասըլա,
Պէյրունտա Բանաթիս քիլիսէսին-
տէ ալիսի րուհանի իծրա իտիլէնէք,
վէ պուլունտա Էրունն սէֆիլիլ իլէ
սէֆարէթ վէ գօնաթաթօ մէմուր-
լարը ընսիլ էվիլիսէլէրիլէ հազըր
պուլուննաճաղար տըր:

Խըրթիլիսթի Մըսըրիլէ ըէիսի
նուզղարը սապըգ Նուպար բաշա
հազըթլէրինն պու կիւնիլէրտէ
Բարիսէն աղիմէթ իտէնէք իլիսթի-
միշ տիր:

Սիլվա վիսեթիլէնն Տաի-
իսէն նէգարէթիսին վիլուտ իտէն
թէլէկրաթա կէօրէ, Գարահիսարը
Շարգի տալիլիստէ էվլէնէ գաղա-
սընն պաղը ճիլէթլէրինն 6 վէ 11
գարըլ գաթար գար եաղմըլ, վէ
եուլաթըլըգ ճիլէթլէլէ գարա-
սըլըր հալմանաթըլա աղնամ թէ-
լէթ օլմադտա պուլունմուշ տուր:

Եալընը թէպաթի Իրանիսէնն
մէմալիքի Շահանէնն իտիլալ իլի-
սէնէքլէրի հէր նէվ էմթաա վէ էյ-
եաթան եիւզտէ 6 իտիլալաթ ընսիլ
ալընմադտա օլուուղուն կիպի, տիա-
րը ալիսէն նազըլ էյեա իթսէլէր
տալիսի ընտիլ րուսուլ իսթիտաթը-
նա սէլահիսէթլէրի օլմասըլը մա-
լիւմ պուլունմուշ իտուկի, վէ Իրան
տէվլէթլիստէն զայըր տէվլէթլէր
թէպաթսընն Իրան մէմալիքիստէն
իտիլալ իտէնէքլէրի հէր նէվ էյեա-
տան պէր մու ճիլի աշտ եիւզտէ 8
կէօրիլ քէսիլ ալընըպ, ալթը ալ
գարթընտա իրաթ իտիլէնէք էյեա
հազըլընտա թրանսիթ մուլաթլէսի
իծրա գըլընմասը լիւզումու պա թէգ-
քիլէլ սամիլ իշար պուլունմուշ օլ-
տուղունտան, պուլունտան պէօլլէ օլ
վէննիլ իլիթի մուլաթլէ օլունմասը
Բուսուլմաթ էմանէթլիստէն իծապ
իտէնէքլէր պիլիթիլիլ տիր:

Էրգըրուլ վիսեթիլիսին պաղը
եթրէրինտէ միւլիլէթլէրինն՝ հէր
թարաթտան՝ Ֆահիլ Ֆիլաթլէ էհալիս
սաթմադ իլիս զալիլիլէ ալալ իթմէ-
կէ թէլէպալիւս իթմէքտէ օլուն-
ղու հիւրիւմէթ ճէ խապէր ալընմադ-
լէ իծաղընն իծրաթընա պաղըլմըլ
տըր:

Էրգըրուլ Բէթի նէգարէթլիսին
թարաթտան Ֆահիլ Ֆիլաթլէ էհալիս
սաթմադ իլիս զալիլիլէ ալալ իթմէ-
կէ թէլէպալիւս իթմէքտէ օլուն-
ղու հիւրիւմէթ ճէ խապէր ալընմադ-
լէ իծաղընն իծրաթընա պաղըլմըլ
տըր:

Էրգըրուլ Բէթի նէգարէթլիսին
թարաթտան Ֆահիլ Ֆիլաթլէ էհալիս
սաթմադ իլիս զալիլիլէ ալալ իթմէ-
կէ թէլէպալիւս իթմէքտէ օլուն-
ղու հիւրիւմէթ ճէ խապէր ալընմադ-
լէ իծաղընն իծրաթընա պաղըլմըլ
տըր:

Էրգըրուլ Բէթի նէգարէթլիսին
թարաթտան Ֆահիլ Ֆիլաթլէ էհալիս
սաթմադ իլիս զալիլիլէ ալալ իթմէ-
կէ թէլէպալիւս իթմէքտէ օլուն-
ղու հիւրիւմէթ ճէ խապէր ալընմադ-
լէ իծաղընն իծրաթընա պաղըլմըլ
տըր:

Էրգըրուլ Բէթի նէգարէթլիսին
թարաթտան Ֆահիլ Ֆիլաթլէ էհալիս
սաթմադ իլիս զալիլիլէ ալալ իթմէ-
կէ թէլէպալիւս իթմէքտէ օլուն-
ղու հիւրիւմէթ ճէ խապէր ալընմադ-
լէ իծաղընն իծրաթընա պաղըլմըլ
տըր:

Թարաթտան Ֆահիլ Ֆիլաթլէ էհալիս
սաթմադ իլիս զալիլիլէ ալալ իթմէ-
կէ թէլէպալիւս իթմէքտէ օլուն-
ղու հիւրիւմէթ ճէ խապէր ալընմադ-
լէ իծաղընն իծրաթընա պաղըլմըլ
տըր:

Մէմուրէն Բոմաեա իղաթպուր-
րունն հէյեթիլ մալիստէ, չըգան
բաղար իրթէսի կիլէսի Տէրիսաա-
տէթէ միւթէվէննիսին հարէքթի
իթմիլ օլուպ, էօնիւմիւղտէրի ճու-
մաա իրթէսի կիւնիւ չէհրիմիլտէ մու-
վասըլէթ իտէնէք տիր:

Շէհրիմիլտէ վիլուտիսին պէլէ-
նիլէն Բարիս պանթէրիլիսին սէր-
ֆիլաթը մէհուր պարօն էտօնտ
Բօլիլիսին գէվէ վէ վիլատը իլէ թէ-
նէգլիւս իլիս սէյեաթաթա չըգաթը-
ղը պէեան օլունուեթ Իսէ տէ, միւ-
մալիլէյհիմա Տէրիսաաթտէթ վիլու-
տիստէ, ումուրը նաֆիսեա տալի
պաղը միւղաթէրաթա կիլիլէնէկի,
վէ պիստէն ալէյ չէհրիմիլտէ սն
կիւն գաթար իղաթլէթ իտէնէկի
խապէր ալընմըլ տըր:

Էտիլիսին վիլաեթիլ վալի վէ-
քեալէթի տէֆթէրտարը վիլաեթի
Բէթի պէյ էֆ. հազըթլէրի թա-
րաթընտան րույեթիլ իտիլմէքտէ
տիր:

Մ. Գրիսիլ նամ զաթ՝ Թրա-
պիլգօնտան Պաեաթիտէ գաթար պի-
լա թէն միւնաթ պուլաթըլ թրաթալ
իթմիլաթը լալէպ իթտիլի հալտէ,
մահէլիսին կէօնտէրմիշ օլուուղուն
միւլէնտիլիսին քէնթիլաթը նէ-
թիսէսիստէ, բէք չօգ կէչլիմէզ կիւ-
զէրիկեաշլարա թէսաթիլ իթտիլ-
լէրինտէն, խաթթը մէգըլընն պի-
լա թէն միւնաթ ինչասը գապիլ օլա-
մաեաճաղըն պէեան իթտիլիլէրի
ճիլէթլէ, Մ. Գրիսիլ իթմիլաթը
մէգըլընն չիմտիլիք թաաթիպտէն
սարթը նազար էլլէմիշ տիր:

Թաթօթտէ քեալիս Փրանսը
խաթաթաթիսին պալ թապիպի
Տր. Տըլաթուրուն թէնիլէթիլ սու-
րէթտէ խաթաթ օլուուղուն իլիսթի-
միշ տիր:

Թիսէլէտէրիս ճիլաթընտա պիր
գալ հէյեթլ իլէ խալի մէսթիլ-
քեաթ վէ եէտի թապաթաթ պուլուն-
մուշ տուր: Մէգըլը թապաթլա-
ընն իւղէրինտէ Արիսթիտ նամը
հէքք իտիլիլ օլուուղունտան, պու-
նուն թարիլի հազըթլի Խաաթան
360 սէնէ էվլէլ թէպ չէհրիտէ
քէսպիլ շէօնէթ իթմիլ օլան մէշ-
հուր պիր ընսամըն նամը օլուու-
ղու թաթմիլ գըլընմադտա տըր:

Էրգըրուլ Գըլի գաթապաթըն-
տա Խարիլ քէօլլէտէ Սիւլէյման
խաթիտէ պիրիլիսին գարըլը վէֆաթ
իթմէքլէ տէֆն իտիլիլ իքէն, հիւ-
քիւմէթի մահէլիլիսին չիւպհէսի
իւղէրինն միւթէվէթիլէ մէղաթտան
չըգաթըլաթա, թէլիլի վէ մուլա-
եէնէ իտիլիլտէ, պիլաթէնն ճի-
նաեթէթ գուրպան օլուուղուն ան-
լալըլմըլ տըր: Սիւլէյման մահքէմէ-
եէ չէթիլմիշ տիր:

Փիլիպտէ Ջարիլիլիսին նամ
մէքթէպտէ, շալիլիտանտան 20 եա-

չընտա վարնալը վասիլնամ կենն, վերծիլ նամ րեֆիգինի րեֆօլեր ի-լն ճերհ վե քենտի քենտիսինի թե-լեֆ իթմիլ տիր։ Պու խուսուստա թեմագիգաթա իպլիտար օլունմուչ տուր։

—Պէյօղլունտա թիւնէլ ճիվարըն-տա վե եօլիզերինտէ պուլունուպ, տէրունինտէ պիր չեք իլէ սիւթե-լեֆ իւլ էննա սադա պուլունան պիր չանթանն սահիպի հէր բիմ իսէ, Պէյօղլու միւթեսարըֆլըգ տարիսինէ միւրաճաթ իյլեմէսի Ջապլիէ նեղարեթինտէն պիւտի-րիլիլ տիր։

—Կէչէն ագչամ իգմիրտէ նալ-բաւ մաղազասը էօնիւնտէ Բէրթեվ Լէվի նամ ալօգաթ աղըրճա մէճ-րուհ օլարագ պուլունմուչ, վե ֆա-իլլէրի զապլթա թարաֆընտան ա-րանմագա պուլունմուչ տուր։

—Եվլէլէր կիճէքի եանկընարա տաթի տիւնքի նիւսիսիլգտէ եաղը-լան ֆըգրատա պաղը սէհվիւթաթ օլուպ, մալիւմաթը ալիւրեհէ նէ-զարէն, իլք եանկըն Գասըմ-բաչա-տա Գարաման մահէլլէսինտէ պիր ալապ խանէտէն զուհուր իտիպ, մէգըիւր խանէ իլէ իթթիսալինտէ պուլունան իքի տիւքեան եանմըչ տըր։

Տիկէր եանկըն՝ իսթանպուլտա Մահմուտ-բաչա ճիվարընտա չէ-քերճի էանաֆընտան Ալի վե չէրիքի Սաիտ աղալարըն տիւքեանընտան զուհուր իտիպ, եաղընը մէգըիւր տիւքեան եանմըչ տըր։

Պու եանկըն տիւքեանըն ալթըն-

տա վազը օտուն պօտրուսիւնտան զուհուր իտէրէք, պիրինճի վե իքին-ճի զաթլարընա սիւսաեթ իթտիք-տէն սօնրա կէօրիլմիւչ օլտուղուն-տան, տիւքեանըն թա եօգարը գաթընտա եաթմագտա օլան իւչ չեքէրճի գաթիսը գարուտան չըգ-մաեա մէյտան պուլամաեղպ, ճան-լարընը գուրթարմագ իչին, տիւք-եանըն թէրադասընտան եանըն-տաքի տիւքեանըն տամը իւզէրինէ աթլամաեա մէճպուր օլմուչլար տըր։

Մէգըիւր տիւքեանըն տէմիր քե-բէնկլէրի տալիսի եանկըն էանաթըն-տա պիր արապաճընըն իւզէրինէ տիւչմիւչ իսէ տէ, վիճուտինի ճիւ-զիճէ զէտէլմէճտէն պաչգա զա-րարը օլմամըչ տըր։

Գ Օ Լ Է Ր Ա

Ապրիլ 9 տան 17 է գատար, Բուսի-տա, րէսմի բարօրթօեա կէօրէ գօլէրա-տան աթիտէքի վուգուաթ օլմուչ տուր։ Օրէլ շէհրինտէ 9 վուգուաթ, 3 վե-ֆիւթ, Սարաթօվ չեալէթինտէ 2 վուգուաթ, 1 վեֆաթ, Ուֆա էեալէ-թինտէ 51 վուգուաթ 21 վեֆիւթ, է-լիզապէթբօլտա 1 վեֆաթ վե Տօն նա-հիւթսինտէ 1 միւսապ օլմուչ տուր։

Անճադ րէսմի բարօրթօեա իշար ի-տիլմէմիլ իսէ տէ, մալիւմաթը սաիթ-տէն ալալալաղընա նեղարէն, Բօտ-լիս վե Գիւլ նահիլէլէրինտէ իլլէթի մէգըիւրէ խալիլ իլլէթիլ օլուպ, խու-սուսիլլէ Բօտօլիս՝ իլլէթին մէրքէզի ատտ իտիլմիլ տիր։

Մարտ 29 տան ապրիլ 19 ա գատար իրան տալիլինտէ Սաղըզտա գօլէրա-

տան 10 վե Թէպրիգէ ճիվար քէօլլէրտէ 15 վուգուաթ օլմուչ տուր։

Պրանսատա քեային Լօրիանտա գու-հուր խոէն խաֆիֆ գօլէրանըն պու-տէֆա քեամիլէն միւնտէֆի օլտուղու-ալընան թէլէկրաֆնամէտէն ալալալաղը տըր։

ԲԱՐԻՍ ԶԻՎԱՐԸՆՏՈ ՃՈՆԻԼԻՐ

Պաղը զաղէթալարըն պէեանընա կէօրէ, Բարիս ճիվարլարընտա կի-ճէլէրի պիր խալիլ ճանիլէր տօլաչ-մագտա օլտուղունտան, սապահլա-րը էրքէնճէ կէլէն կէչէնլէր թէհլի-քէաէն աղատէ օլամաեօրլար իմիլ։

Պու հաֆթա ճանիլէր իքի թրա-վալ արապասը իւզէրինէ հիւճուժ իթմիլլէր տիր։

Պօրսա իլէ Բարիս արասընտա իչ-լէեէն պիր օմիկպիւս արապասը իւ-զէրինէ տալիսի պու քէրըն հալ-տուտլար հիւճուժ իտէրէք, գօն-տիւքթէօրիւն եէտիւնտէ օլան հա-սըլաթը ալմըլլար տըր։

Կէչէն ճուճաւ իրթէսի ագչամը Բարիս իլէ Տօնժ գարիլէսի արասըն-տա պօլ կէլմէքտէ օլան պիր թը-րամվալ արապասընըն գօնտիւքթէօ-րինէ հիւճուժ օլունմուչ տուր։ Շէօյ-լէքի, ագչամ ալաֆ, սաաթ 9 սու-լարընտա արապա Բարիսէ տօղրու կիթմէքտէ իքէն 3 հայտուտ տուր-մասը իչին իշարէթ իթմիլլէր տիր։ Հայտուտլար պիրի արապանըն իւ-զէրինէ սըլրաեթալ գօնտիւքթէօրուն չանթասընը գարմաեա գըեամ իթ-միլ իսէ տէ, մէրքուժ հայտուտու

վուրուպ տիւչիւրմիւլ, վե արապա-ճըեք տալիս իմտատընա չաղըրմըչ տըր։ Պու արալըգ տիկէր իքի հայ-տուտ տալիս արապաճընըն իւզէրի-նէ հիւճուժ իթմիլլէր իսէ տէ, ա-րապաճը կիւճիւ գուլվէթտէ օլ-տուղու ճիւլէթլէ, մէրքուտլարը տէֆ իտիպ հէման եէրինէ կիթմիլ վէ արապաեք քէմալը սիւրաթլէ Սէն-Մանտէեէ տօղրու սիւրմիւլ տիր։ Գօնտիւքթէօր խալիլ գէաէ-լէնմիլ իսէ տէ, իւզէրինէ հիւճուժ իտէն ատէմի թէվգրֆ իթմիլ օլ-տուղունտան, Սէն Մանտէ բօլիսինէ թէսլիմ իլլէմիլ տիր։ Պինապէրին բօլիս՝ Բարիս ճիվարլարընտա պիր գաթ-տահա թէտապիրի լաղըմէեէ թէչէպպիւս իյլէմիլ տիր։

Գալաթա 21 ապրիլ.	
Ումուժի 23 ապրիլ. գար. գուր. 24 21	
ալը. 21 տուպը գ. ք. գուր. 24 22	
Իւնիֆիկէ գատ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիգրադ	56 10
« B. Բ. գուր.	34 10
« C. Գ. Գ. Բ.	25 20
Բուճիլի չըմէնտըֆէրի	92 37 1/2
Ագչէ ֆալիլի	06
Բարօր	00
Հէվալէսիլ	05
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՍԵԼԱՐԸ	
Գրէտի ժէնէրալ	8 02
Իսթանպուլ պանգասը	5 2
Սօսիթէ ժէնէրալ	
Թրամվայ	5 85
Սօսիթէ 0թ թօման պանգասը	4 30
ԱԳՁԻԼԵՐԻՆ ՏԻՆԱԹԸ	
Օսմ. իրասը 100 զրուտան Դր. Ի.	
Պէեադ Մէճիտիկէ ֆարգը	107 30
Մէթալիք	96 20
Պէլլիք	101 00
Ալթըլըք	102 00
Ինկիլիլ լիւրասը	110 48
Ֆրանսըգ ալթուլու	88 2
Բօլ	90 18
Գրէմիլ ալթուլու	51 15
Գառպօն Կալմէսի	08 70
Թահլիլաթը Օսմանիկէ	
Թահլիլաթը Օսմանիկէ Գ.	

յիլ օլան կէօլէրինի կէնճ գատընա չէվլըմիլ օլարագ, Բու-սիւրեա խիթապէն,

— Մօնսիէօ գօնթ, զաթընըզա թէսատիւֆ իթտիկիմէ մէմնուն օլտուժ, տէտի։

— Գէզա պէն տէ սիլի բասթ կէտիկիմտէն տօլաեք մէմ-նունում։

— Սիլէ մէթուպ եաղաճադտըմ, ֆագաթ մասէմքի պուրատա թէսատիւֆ իթտիմ իսէ...

— Պուեուրուն սէօլլէեին, տինլէեօրում։

— Էկէր եանըմագսամ, տիւն սիլ պանա պիր պահա թէքիֆ իթտիլիլ։

— Էվլէթ։

— Ջաթէն պու պահսը իլք տագըգատա գապուլ իտէն ճէք իքէն, տօթում Մ. գօնթ տը Գամպօլ...

Պագաւարա իչպու իսմի իչիթտիկինտէ, սարսըլարագ, տիգգաթլէ Բօգամպօլա պագտը։ Մէրգուճու ալա կէօրմէ-միլ իտի իսէ տէ, օ առէմին, քէնտի պալթ ու թալիի հադ-գընտա զաթէն պիր րօլ իճրա իթմէքտէ օլտուղունա, վէ եալիստ իտէճէք պուլունտուղունա տալի տէրհալ քէնտինճէ պիր հիսս հասըլ օլտու։

Շէրիւպէն. (Իֆաաէսինէ տէվամ իտէրէք.) Տօսթում Մ. տը Գամպօլ՝ թէքլիֆինիլի գապուլ իթմէքտէ սէրպէսթ օլմատըղմը պիրտիրտի. Ֆիլվաղը պու սապահ իյֆա իտէ-ճէք պաղը մուհիմմ վաղիֆէլէրիմ վար իտի. Օ վաղիֆէլէրի իյֆա իթմիլ օլտուղունտան, շիմտի սէրպէսթիմ, վէ պահսը-նըզը գապուլ իթտիկիմի պէեան իտէպիլիլիմ։

— Գապուլմու իտիեօրսունուլ։

— Հայ հայ։

— Մօնսիէօ, շու էանտէ եանընտա օթուրմուչ օլտուղու գատըն՝ արամըզտա մէսէլէ հիւքմիւնիւ ալմըչ օլան գատըն իտուկիլին պէլլի պիլմէեօրսունուլ։

— Պիլի իտիմ։

Պու սըրատա Շէրիւպէն՝ Պագաւարա սէլամատը 20 անէ

— Օթէլինիլի քէօչէլի պուճագը կէօրմէք իսթէրիմ. նէ՝ չարէ, պէն տէ գատըն սընթընտան օլմամա, էհլի մէրագ պուլունմագըղըմ թապիի տէյիլ մի տիր։

Պու սուլէթլէ մէրգուճէ խօչ պիր կիւլիւմէմէ իլէ վէ նաղիքեանէ պիր թարգտա արապատա օթուրունճա, հայվան-լար հարեքթէ պաչաաղլար։

Պագաւար՝ Մօնմաթը պուլվարընտա էնիպ, ահէսթէ հարեքթլէ Գաֆէ-տը-Բարիսին էօնիւնտէն կէչէրէք, Պուլվար տէգ իթալիլէն վասըլ օլմագ արղուսինտէ օլուպ, թամ օլ էանտա պարօն տը Մանէրվ տալիս խանէսինտէն տիշարը չըգմագտա օլմասըլա, գօնթուն արապասըլա հայվանաղը-նը, հաթթա գօնթ իլէ Պագաւարա տալի թանքեարագ,

— Օհօ, պուլար բէք չարուգ իչէ պաչաաղլար, պու գատարճըգ պիր վագըթտա Բօլ վէ վերծիլի պիլէ պիրիպի-րինի կէօրմէմիլլէր տիր, տէտի, վէ արապաեա եաղալաճա-սընտա, Պագաւարա գահգահա իլէ կիւլէրէք,

— Սիլվիսինիլ, պիչարէ Մանէրվ, տէտի։

Պարօն տալիս, - Էվլէթ մատամ, պէնտէնիլիմ, տէյի ճէվապ վէրտի։

Պարօն, Պագաւարա, կիւլէլ բարմագլարընը ուճուլա միլեօնլար զասպ իտէն գատընը սէլամաեօրճասընա սէլամա-տը, վէ կէնճ Բուսիւրեա խիթապէն,

— Աղիլիմ գօնթ, միւսատէնիլլէ իլթիֆաթըմը թագ-տիմ իտէրիմ, տէյի պէեան իլլէտի։

Բուսիւրը էօլլէ պիր թավը կէօսթէրտիքի, Պագաւարա պուլունտան տօլաեք մէմնուն օլտու, վէ կիւլէրէք,

— Աղիլիմ պարօն, պիլ Պուաւտը-Պուլօնեքեա կիտիեօ ըուլ. եանըմըզտա օթուրմագ իսթէրմիսինիլ, տէտի։

— Թէչէքըիւր իտէրիմ, պէն ալթա օթուրաճաղըմ։

— Օ հալտէ օրատա պուլունուլուրուլ։

— Ումարմ։

Պէյլլէճէ պարօն՝ մէրգուճան կէնճլէրտէն ալըլաճագ իքէն, Շէրիւպէնի խաթըրաեարագ,

ՀԱՃԻ ՄԱՐԻՄ

ՊԵՅՈՂԼՈՒ ՕՍԽԱՆԼԸ ՇԷՔԵՐԾԻՄԻ

ԹԱԳՄԻՄ ՀԱՏՏԷՍԻ ՆՈՒՄԵՐՈ 54

Մաղաքատա ղաեւթ ուսթա վե
մոհրք պենաթքեարաւն մարթնթնթիյե
իմալ վեթնթիւլ խորմիւն էնգաթ շե
քեւնթ, գուրաւնթնթ, բաւաթն յո-
գեմար, պուզու շեթրամէնթ, թաթ-
ըլար, իքսրթր, չուրուպար, պափ-
րանգա շեքեւնթ, շեթրամէնթ, ասո-
սուրմար, Կեօգմէրէ, Գարա-գու-
լաք վե թաւ-տէլն սուլար վե սաթի-
լե սաթրէ, հեր վազըթ թաղ վե լե-
զիզ մէ նեթիւ օլարաք պուրաւաթը
նե բաղաւթիւն էնալիւե իւան իւն-
թէ շերթնթրիտէ կիւնե իւզզիթ վե նե-
ֆաւթնթրիտիւն վե կէրե ֆիւնաթն
էնգէնթեթիւնէն սոլաթը մէմուռն
լաճալարըն թէշմիւն խոշրիմ :

Գէյօյլու

ՀԱՃԻ ՍՍՐԻՄ

ሂህፍፁፋ

Impressum

Մ. ՄԱՄՈՒՐԵԱՆ

Արմինե մէջուր մըն էլիքէրհետնէն Կո-
թէնէնէն Են Ենքիտ սասըր գալէմիէնսն-
տան Գերթէր ուկէրմզալը Զիքեւեքն
շարքանէսի պուռնան աղաղմէԱրեւեեան
Մամուռն ուսարիւ Մամուրեան Էֆ-
թարաքընտան Էքէնիճէն Զարմէմ վէ
նէր Խորիմի Գորտըր Զալտէ, պու-
քէրիւ աղէ իմընէմ Խզգըրնաէ երնէ
Էֆ-Էթիմալիէն Թաղաքընտան աղաղ
թաղաքընտան Խորաթըր Էնթրէմ Զգըրի
Չնիւ տէֆա Գորաթըր Էթ Խաղլիճէն Դէ-
սիմլիէն Գալէնէն Գալուռաթըր Կըր-
պըրնաէ մաթաթըրնտան թաղ ու Ենըր
Խորիմի Էթ Էթ Գըր Գիւեանաէ մէկզըր
Դիւրուրնաէ վազ ուռնառը օլմապէն,
Էրպապը մէրաթա թաղիքնէն օլուռալը



1790-1800

3. P. O. L. B. S. S.

Մարմտպամբըգտա, էլթխէնէյի միւթէլէլէքէ իլէ, եանլէ Էբմէնիճէ,
թիւրէ Է, Պրանսըգճա վէ Բուճճա զագէթա, քիթապ, ըրսալէ,
տիւեիւն վէ ճէնապէ պիլէթլէրի, գարթ տը վիզիթ, հէր նէվ իյա
նաթ քեաղըտլարը վէ սայիրէ զանէթ թէմիք, վէ միւչթէրիլէրի
խոջնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմալլինէ նիսպէթլէ
էհվէն ֆիեաթլէ թապ օլունմադտա օլտուգու, վէ թաղըալարտան
մէգըիւր լիսանլարտա մարմտպամբըա տօղրուտան տօղրու եախօտ
պիլվարթա վուգու պուլանագ պիբարըլաթլն ագ պիւր միւտտէթ
զարֆընտա վէ քէգալիք էհվէնիլէնթլէ իճրա իտիլիպ մահէլլէրինէ
թէնլիթ իտիլէճէլի, վէ պու եօտա սիբարըլաթ իչին, բուխսաթը
ըէսթիլէսի իսթիլհօալ իտիլմէսի լագըմ կէլէնլէրին իսթիլհօալը բուխ
սաթ խուտուսընըն տախի մարմտպամբը թարաֆընտան տէրիւհտէ
օլունանաղը, մալիւմի ամմէ պուրուլմագ իւզըրէ, խասսէթէն իլան
օլունուր:

ԳԱՌԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 132		ԳՆԱԾԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 131	
Պէշէր բազար իրթ. վէ բէնչէն. կիւնչէն- լի հարէքէմ իտէր :		Պէշէր շարչէնպիզ վէ ճուժ. իրթէնի կիւնչէն- լէրի հարէքէմ իտէր :	
ՍԵԱՍԻՈՆ		ՍԵԱՍԻՈՆ	Ս. Տ.
Էտիրնէ	հարքթ. Ագչ.	Տօլրուճա Պուրկաս-Եամպուլու-Թըրնօ- վաեա հարքթ. իտէն թրէն իլէ միթէսա.	
Դաարքէտ	»	(Սալը վէ ճուճաա կիւնչէրի)	
Մուսթաֆա-բաշա	{ վիսուլ » 4 42	Պուրկաս հարքթ. Ագչ.	9 40
	{ հարքթ. » 5 02	Դանպուլու » Սալը.	2 40
	{ վիսուլ » 6 20	Չարչէնպիզ վէ ճուժ. իրթ. կիւնչէրի	
Հարմանլը	{ հարքթ. » 6 40	Թըրնօվա-Սէմչնլի վիսուլ Սալ.	7 20
Թըրնօվա-Սէմչնլի	վիսուլ » 7 23		
Տօլրուճա Թըրնօվ-Եամպուլու-Պուրկասա հարքթ. իտէն թրէն իլէ միթէսաարք		Երնօվա Սէմչնլի հարքթ. Սալ.	7 4
(Բազար իրթէնի ճուճաա իրթէնի)		Հարմանլը { վիսուլ » 8 4	
Թըրնօվա-Սէմչնլի հարքթ. Ագչ.		{ հարքթ. » 9 36	
Դանպուլու	վիսուլ » 2 00	վիսուլ » 10 45	
(Սալը վէ ճուճաա կիւնչէրի)		Մուսթաֆա-բաշա հարքթ. » 11 56	
Պուրկաս	վիսուլ Ագչ.	» 12 16	
		Գոթիլի վիսուլ Ագչ.	12 00
		Զիզիլի տազըզալար ազլաա ուսաթ լէ սապահ սաաթ 5.50 արաքնաթ վազթը իրաեէ իտէրէր :	

— Հա՛, ունեւտուեօրստում տէտի ,
— Նէ՞յի ,
— Սիգ Պուա-տը Պու թոնեղեա կիտիեօրսունուզ , տէյի՛լ մի ,
— Շիւպէ՞տիդ ,
— Իմտի էլպէթթէ Մ . Օսգար տը վէրնիեէ օրատա թէ-
սատիւֆ իտէճէքսինիդ ,
Պազգարա . (իֆրաթ տէրէճէ կիւէրէք .) Պէնիմ իչին
պահսա կիրիյմիչ օլան քիմնէեէ՞մի ,
— Էլվէթ ,
Դօնթ . - Շիւպէտիդ պահօրնտան վազ կէչէճէք տիր ,
— Իյթէ պու խուստտա եանրլլեօրսունուզ ,
— Սահի՞ն մի ,
— Պիր ազ էվվէլ քէնտիտի պիգիմ իլէ թտամ իթտի . . .
մէքթուպունուզու պիգգաթ օգուժուչ օլմամա րաղմէն , պահսը
թութաճաղընր մուսիրրանէ պէտան իտիեօրսու ,
Դօնթ կիւլիւմնէեէրէք վէ Պազգարանա պազգարազ ,
— Պու առէմ էօլմիւչ առա իտիլմէլի տիր , տէյի՛լ մի ,
տէտի ,
— Ջանն իտէրիմ , տէյի Պազգարա ճէվապ վէրտի , էյլէ
պիր սիւքիւնէթէլ . քի , Մ . տը Մանէրվ պիլէ սարլըլոր ,
Պատէհու մէրդուճ , քիւլիւք պիր իչարէթլէ պարօնու
սէլամաերպ , արապա սիւրաթլէ եօլունա տէվամ իտէրքէն ,
Պազգարա՛ Ռուսիաը դօնթա , վազարլէ հալը մահգունիեէթ
իւզրէ ,
— Տօ՛ւթում , դատընլար իչինտէ էն ատիտի օլան պիր
դատընըն նամուսու հադգընտա պահսա կիրիչէն պիր քիմնէեի
նէ՞ եօլտա մուհաքէմէ իտէրսինիդ , տէտի ,
— Պէնիմ իչին էյլէ պիր քիմնէ ալստդ սաեըլլըր ,
— Պէօլլէ պիր առէմին՝ պիր դատընր սէվէպիլիր օլտու
դունու մէմուլ իտէ՛րմիսինիդ ,
Դօնթ . (պանաաթը Էֆքեառ իլէ .) Խոյր ,
— Թէչէքքիւր իտէրիմ . իֆատէմէ սէվամ իթմէք իչին ,
չահատէթիսիգէ իջթիեաճում վար իտի ,

— Սիււպահան Սլլահ՛, պահան նե՛՛ սէօյլէեհէճէքսինիդ .
— Սիդէ սէօյլէեհէճէկիմ՝ շու տուր քի , Շէքրիւպէն պիր ալ-
չադ օլուպ , քէնտիսինտէն ապա խօշլանմամ , պու ճիւմլէ իլէ
քէնտինին , ալչադճա պահսընը գաղանապիլէճէկինի զանն
իթիրմէք իսթէրիմ :

— Ոճա՛յիպ :

— Էվլէթ , պէօյլէ եարմագ լազըմ տըր . հէմտէ վազը
օլմուշ օլան պիր կիւնահը աթիվ իթիրմէք իչին , քէնտիմի
գուրպան գըլմագտա օլտուղումա քի՛մ շիւպհէ իտէպիլիր :

Գօնթ պաշընը էլտի , վէ Պադգարա քէլամա տէվամլէ ,
— Իմտի , հէր նէ եարսոսամ վէ հէր նէ սէօյլէրսէմ , սի-
դին , րէվիլէ հալէ Ե՛հէմմիհէթ վէրմէմէքլիկինիդ իգթիդա իտէ՛
ճէկի խոտուսընը արամըղտա գարարաշտըրմըշ իտիք , տէ-
յիլ՝ մի :

— Էվլէթ :

— Հաթթա , եկեր Շէքրիւպէնի սէվիւօր օլտուղումու կէլիպ
սիդէ սէօյլէսէլէր պիլէ , սիդ ինանմահաճագսընը :

— Էվլէթ :

— Բէք էյի , շիմաի ալի վէ նէճիպ պիր գալպ սահիպի
օլտուղումուգու իսպաթ իյլէտինիդ :

Պու եօլաա կէօրիւշմէքլէ , արապա , վիդօնթ տը Գամպօյհ
իլէ Շէքրիւպէնին աթա սիւար օլարագ ելիւրիմէքտէ օլտուղ-
լարը մահէլլէ վասըլ օլտու :

Գօնթ , Շէքրիւպէնի թանըտըղընտա , արապաեր տուրտուր-
տու , վէ օ անտէ Շէքրիւպէն՝ արապաեր եադլաշարագ , կէնճ
Բուսիալը իլէ Պադգարաեր սէլամլատը . Բօդամպօլ , օլ էս-
նաաէ պիր ազ էօթէտէ տուրմուշ օլուպ , տիդգաթլէ կէնճ
գատընը թէտդիգ իտիեօրտու :

Մեզպուրէ , սաքին վէ կիւլիւմէր պեր հալտէ օլուպ , Շէ-
քրիւպէն՝ ճէլպ իտիճի պիր պադըշաա աթֆը նազար իյլէտի-
կինտէ , մէրգումէ՝ անըն ֆիթուրսուզճա թէպէսսիւմլինիւ միւ-
շահէտէ իյլէտի :

Շէքրիւպէն , էլան , գառէ մէ դուվմէի մրգանթոսիեհի հա-